



Qishki, 2025

Hurmatli Oila,

2021-yilda tug'ilgan bolalar 2026-yil kuzida bog'chaga borishadi. Bizning ma'lumotlarimizga ko'ra, farzandingiz 2021 yilda tug'ilgan va maktabgacha maxsus ta'lim xizmatlarini oladi yoki ular uchun baholanadi. Bilamizki, bolalar bog'chasiga ko'chib o'tish farzandingiz hayotida muhim yangi sahifa ochadi va siz bog'chaga murojaat etayotganingizda va farzandingizning maktab yoshidagi ta'lim va xizmatlarga o'tishini rejalashtirayotganingizda biz siz bilan hamkorlik qilishni orziqib kutamiz. Qishning boshidan boshlab, siz bilan New York City Public Schools (Nyu-York shahar davlat maktablari) vakili bog'lanadi, u sizga ushbu o'tish orqali yo'l-yo'riq beradi. Kelgusi oylarga qanday tayyorgarlik ko'rishingiz mumkinligi haqida ba'zi ma'lumotlarni baham ko'rish uchun hozir yozapman.

Kindergarten Orientation Meeting (Bolalar bog'chasiga yo'naltirish bo'yicha yig'ilish) da qatnashish va bizning bolalar bog'chasiga yo'naltirish bo'yicha qo'llanmamiz nusxasini oling.

Iltilmos, Noyabr, dekabr yoki yanvar oylarida bo'lib o'tadigan Kindergarten Orientation Meeting (bolalar bog'chasiga yo'naltirish bo'yicha yig'ilish) ga qo'shiling va Kindergarten Admissions (Bolalar bog'chasiga qabul qilish) jarayoni (Bolalar bog'chasiga murojaat qilish) va Bolalar bog'chasi IEP jarayoni (KIP) (Maxsus ta'lim xizmatlari va yordamlarini aniqlash) haqida bilib oling. Bizning jonli veb-seminarimiz davomida siz bolalar bog'chasiga o'tish haqida batafsil ma'lumot beruvchi bolalar bog'chasiga yo'naltirilgan qo'llanmaning onlayn nusxasini ham olasiz. Iltilmos, Kindergarten Orientation Meeting (bolalar bog'chasiga yo'naltirish bo'yicha yig'ilish) larimiz haqida qo'shimcha ma'lumot olish uchun ilova jadvaliga qarang.

Bolalar bog'chasiga ariza topshirish

Bolalar bog'chasiga barcha oilalar, shu jumladan nogiron o'quvchilarning oilalari murojaat qilishlari kerak. Oilalar [myschools.nyc](https://myschools.nyc.gov) saytida, telefon orqali 718-935-2009 yoki Family Welcome Center (Oilaviy Salomlashish Markazi) bilan bog'lanish orqali onlayn ariza topshirishlari mumkin. (schools.nyc.gov/welcomecenters). Mintaqalashtirilgan maktabingiz va boshqa qiziqish maktablari haqida bilish uchun MySchools.nyc, bizning onlayn ma'lumotnomamiz va ilovalarimizdan foydalaning. Hududga ajratilgan maktabingizni aniqlash uchun schools.nyc.gov/Find-a-school sahifasiga onlayn tashrif buyuring va manzilingizni kiriting yoki 311 raqamiga qo'ng'iroq qiling. Ochiq eshiklar kuni va maktab sayohatlari haqida bilish uchun schools.nyc.gov/Kindergarten veb-saytimizga tashrif buyuring yoki ekskursiya sanalari va vaqtlarini bilish uchun maktab bilan bog'laning. Iltilmos, uni 2021 yilda tug'ilgan bolalar bilan oilangiz va do'stlaringizga ulashing.

Bolalar bog'chasiga tayyorgarlik bo'yicha ilova qilingan ma'lumotni o'qing: Ikki jarayon, Nyu-York shahridagi maktablarda maxsus ta'lim va ota-ona sifatidagi huquqlaringiz.

Biz maktabgacha ta'lim muassasalari o'quvchilarining gullab-yashnashiga yordam beradigan xizmatlar yordamida bolalar bog'chasiga o'tishlarini ta'minlash uchun oilalar bilan ishlashga intilamiz. Biz bolalar bog'chasiga o'tishni imkon qadar muammosiz qilish uchun siz bilan hamkorlik qilishni orziqib kutamiz.

Hurmat bilan,

Jessica Wallenstein
Katta Ijrochi Direktor
Maxsus ta'lim bo'yicha qo'mitalar

Bolalar bog'chasida yo'nalish bo'yicha uchrashuvlar

2021-yilda tug'ilgan nogiron talabalar oilalari uchun

JONLI WEBINAR (Onlayn)

Iltilmos, qatnashmoqchi bo'lgan kun uchun ro'yxatdan o'tish havolasidan foydalanib, oldindan ro'yxatdan o'ting.

NOYABR 13

PAYSHANBA

6:00pm—7:30pm

Uchrashuv ID:
280 804 861 892 7

Parol: VX9Tu9ft

Ro'yxatdan o'tish havolasi:
<https://tinyurl.com/Nov13KOM>

DEC 2

SESHANBA

9:30am—11:00am

Uchrashuv ID:
244 006 133 324 5

Parol: kr98rf2s

Ro'yxatdan o'tish havolasi:
<https://tinyurl.com/Dec02KOM>

DEC 4

PAYSHANBA

6:00pm—7:30pm

Uchrashuv ID:
284 984 923 539 3

Parol: z8xA9Gg9

Ro'yxatdan o'tish havolasi:
<https://tinyurl.com/Dec04KOM>

FAQAT ISPANCHA

YANV 8

PAYSHANBA

9:30am—11:00am

Uchrashuv ID:
266 501 423 274 7

Parol: Uz9Va72b

Ro'yxatdan o'tish havolasi:
<https://tinyurl.com/Jan08KOM>

FAQAT ISPANCHA

YANV 27

SESHANBA

9:30am—11:00am

Uchrashuv ID:
222 695 244 182 3

Parol: c8br7YM2

Ro'yxatdan o'tish havolasi:
<https://tinyurl.com/Jan27KOM>

Uchrashuv ID va parolidan foydalangan holda webinar qo'shilish uchun QR kodini skanerlang yoki quyidagi manzilga tashrif buyuring:

<https://www.microsoft.com/en-us/microsoft-teams/join-a-meeting>



Iltilmos, Kindergarten Individualized Education Program (Bolalar bog'chasining individual ta'lim dasturi) (IEP), maktab yoshidagi o'quvchilar uchun maxsus ta'lim xizmatlari va bolalar bog'chasiga ariza topshirish haqida ko'proq ma'lumot olish uchun bizga qo'shiling!

- Barcha yig'ilishlar **bir xil** ma'lumotni qamrab oladi. Oilalar o'zlari uchun qulay bo'lgan har qanday uchrashuvda ishtirok etishlari mumkin. **Oldindan ro'yxatdan o'tishingizni maslahat beramiz.**
- Uchrashuvlar tezda boshlanadi. Iltilmos, boshlang'ich vaqtdan 15 daqiqa oldin tizimga kiring.
- Agar sizga alban, arab, bengal, kanton, frantsuz, gaiti kreoli, koreys, mandarin, rus, ukrain, urdu yoki o'zbek tillari uchun tarjima kerak bo'lsa, tashrif buyuring schools.nyc.gov/KindergartenSpecialEducation taqdim etilgan subtitrlar bilan bizning webinarini ko'rish uchun.

T-38953 (Uzbek)



NYC
Public
Schools

Kindergarten Orientation Meetings

for Families of Students with Disabilities Born in 2021

LIVE WEBINAR (Online)

Please register in advance by using the registration link for the day you would like to attend.

NOV 13

THURSDAY

6:00pm—7:30pm

Meeting ID:

280 804 861 892 7

Passcode: VX9Tu9ft

Registration Link:

<https://tinyurl.com/Nov13KOM>

DEC 2

TUESDAY

9:30am—11:00am

Meeting ID:

244 006 133 324 5

Passcode: kr98rf2s

Registration Link:

<https://tinyurl.com/Dec02KOM>

DEC 4

THURSDAY

6:00pm—7:30pm

Meeting ID:

284 984 923 539 3

Passcode: z8xA9Gg9

Registration Link:

<https://tinyurl.com/Dec04KOM>

SPANISH ONLY

JAN 8

THURSDAY

9:30am—11:00am

Meeting ID:

266 501 423 274 7

Passcode: Uz9Va72b

Registration Link:

<https://tinyurl.com/Jan08KOM>

SPANISH ONLY

JAN 27

TUESDAY

9:30am—11:00am

Meeting ID:

222 695 244 182 3

Passcode: c8br7YM2

Registration Link:

<https://tinyurl.com/Jan27KOM>

To join the webinar using the Meeting ID and Passcode, scan the QR code or visit:

<https://www.microsoft.com/en-us/microsoft-teams/join-a-meeting>



Please join us to learn more about a Kindergarten Individualized Education Program (IEP), special education services for school-age students, and applying to Kindergarten!

- All meetings cover the **same** information. Families are welcome to attend any meeting that is convenient for them. **We encourage you to register in advance.**
- Meetings will begin promptly. Please log in 15 minutes early prior to start time.
- If you need interpretation for Arabic, Bengali, Cantonese, French, Haitian Creole, Korean, Mandarin, Russian, or Urdu, please visit schools.nyc.gov/KindergartenSpecialEducation to view our webinar with provided closed captioning.



NYC
Public
Schools



Bolalar bog'chasiga tayyorgarlik ko'rish: *Ikki* Jarayonlar

Bu yil besh yoshga to'lgan Nyu-Yorkdagi barcha bolalarning oilalari maktab taklifini olish uchun bog'chaga murojaat qilishlari kerak. "Kindergarten Admissions" (Bolalar bog'chasiga qabul qilish) jarayoni sizning farzandingizning 32 ta NYC school districts (NYC maktab okrugi) dagi qaysi maktabga borishini xohlayotganingizni bildirish imkoniyatidir (ko'pchilik bolalar o'z tumanlaridagi hududdagi maktabda o'qishini yodda tuting).

Maxsus ta'lim xizmatlariga muhtoj bo'lishi mumkin bo'lgan yangi bolalar bog'chasining oilasi sifatida siz ham "KIP" jarayonida qatnashasiz. Ushbu jarayon orqali farzandingizning IEP guruhi bolalar bog'chasida maxsus ta'lim xizmatlariga muhtojmi yoki yo'qligini aniqlaydi va agar kerak bo'lsa, bu xizmatlar qanday bo'lishini aniqlaydi. Maxsus ta'lim xizmatlariga muhtoj bo'lgan ko'plab bog'cha tarbiyalanuvchilari ushbu xizmatlarni Kindergarten Admissions (Bolalar bog'chasiga qabul qilish) jarayoni orqali taqdim etilgan maktabda olishadi.

Kindergarten Admissions (Bolalar bog'chasiga qabul qilish) (Bolalar bog'chasiga ariza berish)

1-qadam: Kuzning o'rtasidan qishning boshigacha siz bolalar bog'chasi uchun *variantlaringizni o'rganib chiqishingiz* kerak. Variantlaringizni o'rganib chiqishingiz uchun MySchools.nyc dan foydalaning.

2-qadam: Qishda siz bolalar bog'chasiga *qo'llashni boshlashingiz* mumkin. Belgilangan muddatgacha ariza topshirishingizga ishonch hosil qiling.

3-qadam: Agar siz bolalar bog'chasiga ariza topshirgan bo'lsangiz va arizangizni belgilangan muddatdan oldin topshirgan bo'lsangiz, bahorda sizga *Taklif xati* beriladi.

4-qadam: Taklif maktubi olganingizdan so'ng, siz bolangizni maktabda *ro'yxatdan o'tkazishingiz* mumkin (erta bahordan kechgacha).

KIP (Maxsus ta'lim xizmatlari va yordamlarini aniqlash)

1-qadam: KIP jarayoni pochta orqali *Yo'naltirish To'g'risida Bildirishnoma* olgandan so'ng boshlanadi. Siz bu xabarni qishning boshidan yozgacha olishingiz mumkin.

2-qadam: Agar kerak bo'lsa, bolangiz qayta baholanadi.

3-qadam: Farzandingizning muayyan sog'lig'iga bo'lgan ehtiyoji bo'lsa, ular to'ldirilishi bilanoq siz DOE vakiliga har qanday zarur tibbiy shakllarni topshirishingiz kerak. IEP uchrashuvingizgacha kutmang.

4-qadam: Siz bolalar bog'chasining IEP yig'ilishida ishtirok etasiz. Uchrashuvlar martdan avgust oyining oxirigacha davom etadi. Yig'ilish vaqti KIP jarayonini qachon boshlaganingizga bog'liq bo'ladi.

5-qadam: Farzandingiz bolalar bog'chasida maxsus ta'lim xizmatlariga muhtoj bo'lsa, siz yashil rangdagi School Location Letter (Maktabning Joylashuvi Xati) olasiz. KIP jarayonini qachon boshlaganingizga qarab, siz ushbu xatni o'quv yili oxiridan avgust oyining oxirigacha olasiz.



Agar siz bolalar bog'chasiga murojaat qilsangiz, yashil *School Location Letter (Maktabning Joylashuvi Xati)* olgan joyingiz *taklif maktubida* ko'rsatilgan maktab bo'ladi (Farzandingiz IEPda NYC Public Schools (NYC davlat maktablari) ixtisoslashtirilgan (75-tuman) joylashtirish uchun tavsiya etilmasa yoki ixtisoslashtirilgan dasturga qabul qilinmasa). Agar siz bolalar bog'chasiga murojaat qilmasangiz, siz *Taklif xati* ni olmaysiz, ammo farzandingiz IEP yig'ilishidan keyin ham bolangiz maktabga joylashish huquqini oladi.



New York City Public Schools (Nyu-York shahar davlat maktablari) da maxsus ta'lim

Biz nogironligi bo'lgan barcha talabalarga quyidagilarga ishonch hosil qilishga intilamiz:

- qiyin mashg'ulotlarga kirish imkoniga ega va ular tegishli darajada yuqori akademik standartlarga ega
- imkon qadar nogironligi bo'lmagan o'quvchilar ishtirokida darslarda o'qitiladi
- Muvaffaqiyatga erishish uchun zarur bo'lgan yordamni olgan holda, iloji boricha o'zlarining mintaqaviy maktabiga yoki qiziqish maktabiga borishlari mumkin.

Maxsus ta'lim xizmatlariga muhtoj bo'lgan barcha nogiron talabalar Individualized Education Programs (Individuallashtirilgan ta'lim dasturlari) (IEP) ga ega. IEP siz, g'amxo'rlik qiluvchini o'z ichiga olgan jamoa tomonidan yaratilgan. Unda bolangizning qiziqishlari, kuchli tomonlari va ehtiyojlari haqida ma'lumotlar mavjud. IEP, shuningdek, o'quv yili uchun maqsadlarni aniqlaydi va u sizning farzandingizga ushbu maqsadlarga erishishda yordam beradigan maxsus ta'lim dasturlari va tegishli xizmatlarni tavsiflaydi.

Maxsus ta'lim "sinf" yoki "joy" emas. Maxsus ta'lim ko'mak va xizmatlarning keng doirasini tavsiflaydi:

- IEP maktab kunining turli qismlari uchun turli xil sinflar va xizmatlarni o'z ichiga olishi mumkin.
 - Misol uchun, o'qishda qo'shimcha yordamga muhtoj bo'lgan talaba kichik sinf sharoitida o'qish bo'yicha ko'rsatmalar olishi va kunning qolgan qismini umumiy ta'lim sinfida o'tkazishi mumkin.
- IEP o'z ichiga sinfda taqdim etiladigan xizmatlarni o'z ichiga oladi.
 - Misol uchun, nutq terapevti o'quvchi bilan sinfdagi dars paytida ishlashi mumkin.
- IEP boshqa joyda taqdim etilishi mumkin bo'lgan xizmatlarni o'z ichiga olishi mumkin.
 - Misol uchun, maslahatchi o'z ofisida talaba bilan ishlashlari mumkin.

Har bir bolaning o'ziga xos ehtiyojlarini qondirish uchun mo'ljallangan rejalar bilan maktablar nogiron o'quvchilarning umumiy ta'lim maktabining o'quv dasturidan imkon qadar ko'proq foydalanishlarini ta'minlashi mumkin.



Parents' Rights During the Transition from Preschool (Maktabgacha ta'limdan o'tish davrida otalarning huquqlari)

Bolalar bog'chasiga kirgan o'quvchining ota-onasi sifatida sizda ko'plab huquqlar mavjud:

- IEP guruhi aniqlagan har qanday yangi baholashga rozilik berish yoki roziligingizni bermaslik huquqi talab qilinadi.
 - Eslatma: Farzandingiz maktabgacha ta'lim muassasasi IEPga ega bo'lsa va IEP jamoasi sizning roziligingizni olishga harakat qilsa va siz javob bermasangiz, baholashlar sizning roziligingizsiz o'tkazilishi mumkin.
- NYC Public Schools (NYC davlat maktablari) vakiliga yozma ravishda maxsus baholash o'tkazilishini so'rash huquqi.
- IEP guruhiga xususiy ravishda o'tkazilgan baholash hisobotlarining nusxalarini taqdim etish va IEP guruhidan ushbu hisobotlarni ko'rib chiqish va ko'rib chiqish huquqi.
- Farzandingizning IEP jamoasining teng huquqli a'zosi bo'lish va barcha IEP yig'ilishlarida qatnashish orqali qaror qabul qilishda mazmunli qatnashish huquqi.
- Farzandingiz haqida ma'lumotga ega bo'lgan yoki maxsus tajribaga ega bo'lgan boshqa shaxslarni IEP yig'ilishlariga taklif qilish, qaror qabul qilish jarayonida yordam berish huquqi.
- Farzandingizning baholashlari va taraqqiyot hisobotlari nusxalarini IEP yig'ilishlari oldidan olish va bolangizning IEP yig'ilishidan keyin ikki hafta ichida bolangizning IEP nusxalarini olish huquqi.
- Farzandingiz haqidagi qarorga rozi bo'lmasangiz, boshqa IEP yig'ilishini, vositachilikni yoki xolis eshitishni talab qilish yoki Nyu-York shtatiga shikoyat qilish huquqi <https://www.schools.nyc.gov/learning/special-education/due-process-impartial-hearings-and-mediation>
- IEP jamoasiga xat yozish orqali istalgan vaqtda barcha maxsus ta'lim dasturlari va tegishli xizmatlarga roziligingizni bekor qilish (qayta qaytarib olish) huquqi. Agar shunday qilsangiz, farzandingizning ta'lim rekordi farzandingiz maktabgacha maxsus ta'lim xizmatlarini olganligini ko'rsatadi.

Siz maxsus ta'lim yig'ilishlarida tarjima qilish, IEP, baholash va bildirishnomalarni tarjima qilish huquqiga egasiz. Farzandingizning IEP jamoasi a'zosi bilan gaplashib, tilga kirish xizmatlariga murojaat qilishingiz mumkin. Shuningdek, siz schools.nyc.gov/IEPHello saytiga tashrif buyurib yoki 718-935-2013 raqamiga qo'ng'iroq qilib, farzandingizning IEP tarjimasini talab qilishingiz mumkin. Agar tilga kirish xizmatlari bilan bog'liq xavotirlaringiz bo'lsa, iltimos, NYC Public Schools (Nyu-York davlat maktablari) veb-saytida (schools.nyc.gov/connect-with-us manzilida) tasvirlangan eskalatsiya jarayoniga amal qiling. Agar sizning tashvishingiz maktab yoki okrug darajasida hal etilmasa, siz shikoyat qilishingiz mumkin. Shikoyatni qanday topshirish haqida batafsil ma'lumot NYC Public Schools (Nyu-York davlat maktablari) veb-saytida tushuntirilgan (<https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>).

Siz ma'lum muddatlarda maxsus ta'limga joylashtirish va xizmatlar to'g'risida xabar olish huquqiga egasiz. Ushbu kalendar yili 5 yoshga to'ladigan va kuzda bolalar bog'chasiga qadam qo'yadigan o'quvchi uchun:

Agar yo'llanma olinsa...	...joylashtirish taklifi quyidagilar bo'lishi kerak:
2 nd -Sentabrdan 3 rd -Martgacha	15-yil iyun
4 th -Martdan 1 st -Aprilgacha	15-yil, Iyul
2 nd -Apreldan 12 th -Maygacha	17-yil, Avgust
Maydan 13 th Avgustgacha 31 st	Yo'naltirilgan kundan boshlab 60 maktab kuni

Bu shuni anglatadiki, agar sizning farzandingiz mart oyidan oldin maktabgacha ta'lim muassasasi IEPga ega bo'lsa yoki siz farzandingizni mart oyigacha maxsus ta'limni baholashga yuborsangiz, NYC Public Schools (NYC davlat maktablari) 15-iyungacha sentyabr oyi uchun xizmatlar va joylashtirish haqida sizni xabardor qilishi kerak. NYC Public Schools (NYC davlat maktablari) farzandingizga ko'rsatiladigan xizmatlarni belgilaydi va farzandingiz ushbu xizmatlarni oladigan maktabni nomlaydi.

- Iltimos, 311 raqamiga qo'ng'iroq qiling yoki elektron pochta xabarini yuboring T5Placement@schools.nyc.gov agar siz yuqorida sanab o'tilgan muddatdan keyin bir necha kun ichida pochta orqali joylashtirish bo'yicha taklifni olmagan bo'lsangiz. Agar IEP maxsus sinfni tavsiya qilsa va NYC Public Schools (NYC davlat maktablari) yuqoridagi jadvalda ko'rsatilgan muddatlarda tavsiya etilgan joylashtirishni taklif qilmasa, siz farzandingizni New York State Education Department (Nyu-York shahar ta'lim departamenti) tomonidan tasdiqlangan nodavlat maktabiga tegishli dasturga joylashtirish huquqiga ega bo'lishingiz mumkin. Agar siz NYC Public Schools (NYC davlat maktablari) tomonidan o'tkaziladigan baholashga rozi bo'lmasangiz, siz NYC Public Schools (NYC davlat maktablari) tomonidan to'lanadigan mustaqil baholashni talab qilish huquqiga egasiz. Ushbu so'rovni yozma ravishda NYC Public Schools (NYC davlat maktablari) ga bildirishingiz kerak. NYC Public Schools (NYC davlat maktablari) mustaqil baholash uchun pul to'lashga rozi bo'lishadi yoki uning baholashi etarli ekanligini ko'rsatish uchun xolis tinglovga ariza berishadi.
- Agar NYC Public Schools (NYC davlat maktablari) baholashni quyidagi jadvalda ko'rsatilgan vaqt oralig'ida yakunlamagan bo'lsa (agar NYC Public Schools (NYC davlat maktablari) kechikish uchun javobgar bo'lmasa) NYC Public Schools (NYC davlat maktablari) tomonidan to'lanadigan mustaqil baholash huquqiga egasiz.

Agar qayta baholash uchun so'rov kelib tushsa...	...baholash quyidagi tomonidan yakunlanishi kerak:
2 nd -Sentabrdan 3 rd -Martgacha	1-yil iyun
4 th -Martdan 1 st -Aprilgacha	1-yil, Iyul
2 nd -Apreldan 12 th -Maygacha	3-yil, Avgust
Maydan 13 th Avgustgacha 31 st	Yo'naltirilgan kundan boshlab 60 maktab kuni

Nogironligi bo'lgan talabalar ota-onalarining huquqlari haqida qo'shimcha ma'lumot olish uchun *Family Guide to Special Education School-Age Services (Maktab yoshidagi maxsus ta'lim xizmatlari bo'yicha Oilaviy qo'llanma)* ga mavjud [onlayn](https://schools.nyc.gov/special-education/help/contacts-and-resources) da <https://schools.nyc.gov/special-education/help/contacts-and-resources> va New York State Education Department's *Procedural Safeguards Notice (Nyu-York shtat ta'lim departamentining protsessual kafolatlar bo'yicha eslatmasi): 3 yoshdan 21 yoshgacha bo'lgan nogiron bolalarning ota-onalari huquqlari* (Oila huquqlari to'g'risidagi bayonot) mavjud [onlayn](https://schools.nyc.gov/special-education/help/your-rights) da <https://schools.nyc.gov/special-education/help/your-rights>. Har ikkala hujjat maktablarda ham mavjud.